



13641 Clinton St., Garden Grove, CA 92843
714-663-6146 • (FAX) 714-663-6481 • www.ggusd.us.clinton

Laura Schwalm, Ph.D., Superintendent

**Diciembre
2010**

Carrie L. Mitchell, Ed.D., Principal

BOLETIN DE LA DIRECTORA

De la Directora

¡Bienvenidos, después de nuestros días de cierre y descanso de Acción de Gracias! Tenemos tres semanas cargadas de aprendizaje antes del descanso de invierno! Estamos cerrando el primer trimestre esta semana. Exámenes del fin del trimestre (Benchmarks) y reporte de calificaciones serán enviados a casa muy pronto. Esta es una gran oportunidad para que revisen el progreso que sus hijos han hecho sobre las metas que se fijaron en octubre.

Continuamos ofreciendo muchas oportunidades para los padres y familias. ¡Aquí hay algunos eventos emocionantes por venir muy pronto!

Nuestros mejores deseos para ustedes en las vacaciones de invierno. Regresaremos nuevamente a clases el lunes 3 de enero, 2011.



PREMIOS DE LA DIRECTORA Ceremonia de Honores en la Noche Jueves, 2 de Dic.

@ 5:00 (Gr. 3 & 4) & 6:30 (Gr. 5 & 6)

Más que 270 estudiantes de 3^{er} a 6^{to} grado de la escuela Clinton van a recibir un honor por lograr su meta cuando tomaron el examen de CST en la primavera. Las invitaciones ya fueron enviadas a casa – favor de regresar su RSVP.

DESAYUNO CON SANTA

Sábado, 4 de Dic. @ 9:00-11:00 AM

¡Una tradición de la escuela Clinton!

Venga a disfrutar de unos deliciosos panqueques, y muchos premios! ¡Por favor planea reunirse con nuestra comunidad! El costo del desayuno es \$3.00 por niño y \$4.00 por adulto. También se pueden tomar fotos con Santa para \$2.00.



Noche de Matemáticas en Familia Martes 14 de Dic. @ 5:00-6:00

¡Mas información por venir, pero marque su calendario ahora!

Venga y observe como le puede ayudar a su hijo a aprender lo básico de matemáticas. ¡Aprenda algunas actividades divertidas para hacer en casa! Esta noche será presentada en inglés y español, habra cuidado de niños. ¡Rifas y premios!



Noche de Matemáticas ¡para los padres!

Noche de Matemáticas para Padres

Jueves 13 de Enero @ 6:30-7:30

Esta noche especial será presentada en nuestra cafetería por un maestro de matemáticas de nuestro distrito. ¡Venga y observe lo que sus hijos están aprendiendo en matemáticas y aprenda como ayudarles en casa! Padres de estudiantes del Kinder al 6^{to} grado son bienvenidos. Habrá interpretes en español disponibles y cuidado de niños.



Concierto de Invierno

9 de Diciembre

Asista a nuestro concierto musical a las 6:30 p.m. Nuestros músicos y cantantes han practicado y están listos para una gran actuación. ¡Los niños deben ser acompañados por adultos!

¡Un Puma de Clinton
PRRRS (RUJE) con Orgullo!

Ser Orgullosos

Ser Respetuosos

Ser Responsables

Ser Ingeniosos

Ser Seguros



¡Felicidades a nuestros pumas que acumularon muchas tarjetas de pumas (cougar cards)! Revise las "fechas importantes" para saber cuando los siguientes eventos están programados: Club de los 100 - Receso Extendido, el Club de los 250 - Receso Electrónico y el Club de los 500 - Almuerzo con la Directora ¡Mantengan este buen comportamiento!

En diciembre, estaremos buscando los pumas que demuestran **Ingenio** – resolviendo problemas rápido y efectivamente. En enero estaremos buscando los pumas que demuestran **Seguridad** - decir y hacer cosas que mantengan a los demás y sus sentimientos libre de peligro o daño.

Cuando regresemos en enero, ustedes verán cambios a nivel escolar, de comunicación casa – escuela acerca de problemas de comportamiento. Después se les mandará más información.

CONCURSO DE MATEMATICAS

Felicitaciones a **Angeles de la Rosa** y **Tommy Pham**, nuestro Campeón y Subcampeón de Datos Básicos en 3^{er} Grado. Angeles representará Clinton en el "Math Bee" del Distrito Miércoles el 1 de Dic. ¡Buena Suerte!

¡Alcanzando las Metas?

Premios de la Directora

¡Los Premios de la Directora ya se aproximan el 18 de diciembre! Los estudiantes del 2o al 6to grado se ganarán su premio cuando alcancen su meta en Inglés o Matemáticas (¡o los dos!) en los próximos exámenes. Estudiantes del Kinder a 1^{er} grado se lo ganarán según los resultados de sus calificaciones. A los estudiantes se les premiará con un certificado del Premio de la Directora.

Calificaciones

Las calificaciones se enviarán el viernes 10 de diciembre. Las calificaciones de sus niños serán basadas en su rendimiento hacia las normas estatales del grado en que van. Si su hijo/a está alcanzando sus metas, usted podrá ver que las calificaciones son mejores este año que el año pasado. Si tiene alguna pregunta con respecto a las calificaciones de su hijo/a, por favor haga una cita con la maestra. ¡Su entendimiento del sistema de calificaciones y su apoyo en la enseñanza de su hijo/a es muy importante! Apreciamos y valoramos su participación.



**RECESO de INVIERNO
NO HAY CLASES**

Lunes, 20 de Dic. –
Viernes, 31 de Dic., 2010

¡Felices Fiestas!
Clases resumen Lunes, 3 de Enero, 2011.

Recaudación de Fondos del Otoño

¡GRACIAS! ¡GRACIAS! ¡GRACIAS!

Mil gracias a todos los que participaron en la venta de recaudación de fondos. Recaudamos más de \$5,000.00 que serán utilizados por el PTO para pagar excursiones escolares para los estudiantes. Debido a recortes federales, la escuela no puede pagar las excursiones, por lo tanto dependemos mucho del apoyo de ustedes para estos eventos. Los ganadores de las ventas más altas son los salones 10 (Mrs. Talavera) y el 103 (Mrs. Bostic). Nuestro amigo Pete, de la compañía QSP, vendrá pronto a rifar los nombres de los ganadores y premiarlos por su participación.

Honores de la Directora

Asambleas de Premios

Jueves, 2 de Diciembre, 2010

5:00 – Grados 3 y 4

6:30 – Grados 5 y 6

Solo por Invitación

Fechas Importantes

Diciembre

- 1 – Concurso de Matemáticas del Distrito (Math Bee)
- 2 – 8:30 Junta de padres - reclasificación de estudiantes Meta 2
- 2 – EXCURSION a Upper Newport Bay (mitad de Gr. 4)
- 2 – Club de 100 Tarjetas de Puma Recreo Extendido (Nov.)
- 2 – 2:15 Junta del Concilio Estudiantil
- 2 – Premios de la Directora (5:00 Gr. 3 & 4; 6:30 Gr. 5 & 6)
- 3 – Día sin estudiantes - NO HAY CLASES
- 4 – Desayuno con Santa
- 7 – ASAMBLEA Ocean Institute (Gr. 5)
- 7 – EXCURSION al Aquarium of the Pacific (1^{er} Grado)
- 8 – Club de 250 Tarjetas de Puma Recreo Extendido con Juegos Electrónicos (Nov.)
- 9 – 6:30 Concierto del Invierno
- 10 – Las Boletas de Calificaciones se mandan a casa
- 10 – EXCURSION a Cal State Fullerton (Gr. 6)
- 13 – Práctica de desastre
- 13 – EXCURSION a Upper Newport Bay (otra mitad de Gr. 4)
- 13-14 Regalo de libros (RIF Give-away)
- 14 – 5:00 Noche de Tablas en Familia
- 15 – Se vencen las tarjetas de Pumas de diciembre.
- 16 – 2:15 Junta del Concilio Estudiantil
- 17 – Asamblea de certificados del 1^{er} Trimestre
- 20-31 – Receso de Invierno – NO HAY CLASES

Enero

- 3 – Las clases resumen
- 4 – EXCURSION a Shipley Nature Center (Gr. 3)
- 6 – EXCURSION a Modjeska Canyon (Gr.5)
- 6 – 2:15 Junta del Concilio Estudiantil
- 7 – Club de 100 Tarjetas de Puma Recreo Extendido (Dic.)
- 12 – Club de 250 Tarjetas de Puma Recreo Extendido con Juegos Electrónicos (Dic.)
- 13 – 6:30 Noche de Matemáticas para Padres
- 17 – Día de Dr. MLK Jr. – NO HAY CLASES
- 19 – Se vencen las tarjetas de los pumas de enero.
- 20 – 2:15 Junta del Concilio Estudiantil
- 21 – Club de 100 Tarjetas de Puma Recreo Extendido (Enero)
- 24 – ASAMBLEA To Tell the Tooth (2do grado, higiene dental)
- 26 – Club de 250 Tarjetas de Puma - Recreo Extendido con Juegos Electrónicos (Enero)
- 26 – Club de 500 Tarjetas de Puma Almuerzo con la Directora
- 31 – EXCURSION a Tanaka Farms (Kinder)

